

高等学校英语教材配套辅导丛书

COLLEGE ENGLISH

贾卫国 / 主审 解培萍 / 主编



本书配有
魔力单词卡

全新版
new

大学英语

综合教程
课堂辅导

3



大连理工大学出版社

Dalian University of Technology Press

全新版
new

大学英语

综合教程
课堂辅导

3

COLLEGE ENGLISH



丛书主编/时真妹

副主编(姓氏笔画序)

马泽军 于风军 李德煜 陈丽辉 郭梅
钱进 高桂珍 韩秀丽 鲍倩 解培萍

主审/贾卫国

本书主编/解培萍

副主编(姓氏笔画序)

李德煜 张会欣 洪雪燕

编者/鲍倩 郭梅 陈丽辉



大连理工大学出版社

Dalian University of Technology Press

© 解培萍 2003

图书在版编目(CIP)数据

《大学英语》全新版 综合教程——课堂辅导·第3册/解培萍主编. —大连:大连理工大学出版社, 2003. 8

ISBN 7-5611-2336-1

I. 大… II. 解… III. 英语—高等学校—教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 050081 号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市凌水河 邮政编码:116024

电话:0411-4708842 传真:0411-4701466 邮购:0411-4707961

E-mail: dudp@mail. dlptt. ln. cn URL: http://www. dutp. cn

东北印刷厂印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸:185mm×233mm 印张:11.5 字数:356千字 插页:2

印数:1~10 000

2003年8月第1版

2003年8月第1次印刷

责任编辑:刘宪芹

责任校对:和力

封面设计:王福刚

定 价:12.00 元

编写说明

上海外语教育出版社继优秀教材——《大学英语》(修订版)出版后,在进入 21 世纪的第一年又推出了教材力作——《大学英语》(全新版)。在大学英语亟待改革的今天,教材作为一种教学思想的载体,会有力推动教学改革的进一步深化。“全新版”的问世带着教学新路的探索给一线广大师生以新的学习视野。

为了使学生全面消化吸收教材内容,我们工作在“全新版”教学一线的骨干教师遵从大学英语的教学特点,力求以学生为中心,针对学生英语学习中的难点给以最大的方便和详尽的辅导。同时,为使学生在平日的学习中就能为将来备考四六级做准备,我们为其提供了实战训练场所——既有基础知识的切入,又有应用能力的体现。

本套辅导丛书的编写特色和使用说明如下:

特色一:人性化设计——课文与导读融为一体

我们选取课文重点段落,将其原文与注释以左右形式编排,原文与译文以上下形式编排,版面设计人性化。同时将每一段落中的“扩展词汇、修辞语句以及背景文化”等知识收藏到“相关链接”中,从真正意义上方便了学生的阅读和使用。(详见例文)

Part I 课文精读

He came from a rocky farm in Italy, somewhere south of Rome. How or when he got to America, I don't know. But one evening I found him standing in the driveway, behind my garage. He was about five-foot-seven or eight, and thin.

他来自意大利罗马以南某地一个满地石子的农场。他什么时候、怎么到美国的,我不清楚。不过,有一天晚上,我看到他站在我家车库后面的车道上。他身高五英尺七八英寸左右,人很瘦。

满地石子的农庄
罗马(意大利首都)
宅旁私家车道
(身高)约五英尺七、八(约 1.76 米左右)

【相关链接】
driveway 私家车道
highway 公路;大路
motorway (BrE) 高速公路

特色二:图文并茂——形象化解长句、难句

对于那些繁冗复杂的长难句我们采用了图解的方式,帮助学生形象地理解课文原意。(详见例文)

Part II 长难句分析

(1) He looked for the girl whose heart he knew, but whose face he didn't, the girl with the rose.

他在寻找一位姑娘,一位佩带玫瑰的姑娘。他只知其心,但不知其貌。

※定语从句可采用分译方法,将英文的一个复合句译成几个简单的汉语句,长的定语可放在句末。

特色三：版面革命——考纲词汇编写体例新颖

为使学生科学记忆词汇，我们将课文的考纲词汇分成“构词”、“用法”、“搭配”及“辨析”等版块，且单元之间词汇不重复。（详见例文）

Part III 考纲词汇精讲

bore

vt. ①使(人)厌烦 ▲ He always bores her with the same story. 他总是用同样的故事来烦她。

②使人讨厌的人或事 ▲ The movie was a bore. 那部电影很无聊。

构词 boredom *n.* 无聊, 厌烦 bored *a.* 感到无聊的, 心烦的 boring *a.* 令人厌烦的

用法 bore sb. to death tears 令人极度厌烦 ▲ I was bored to death/tears by their trivial conversation. 我对他们那无聊的对话厌烦得要死。

辨析 bored 与 boring: bored 表示某人感到厌倦。▲ Are you bored with my story? 我的话使你感到厌烦吗? boring 表示某人或某事令人生厌。▲ I found the discussion boring. 我发现这个讨论令人生厌。

特色四：精益求精——教材练习解答详尽

在“Part V 教材练习答案详解”中我们配以参考答案和译文，同时为使学生牢记课文知识点，在语法单项和综合填空的难点处还做了详细分析和解答。

特色五：实战演练——四六级同步训练，直指应试。

“Part VI 四六级考试同步训练”中的试题多数选自四六级考试真题或针对本单元的词汇和语法所命的试题，具有一定的效度和针对性。

特色六：即学即背——魔力单词卡助你记

为方便学生随时随地记单词，我们在书的最后设计了彩色卡片——8个单元的重点词汇，设计精巧，携带方便。

我们衷心希望这套教学辅导丛书能对广大读者在学习“全新版”这套优秀教材过程中起到助学导航的作用，其中的不妥之处恳请各位同仁批评指正。

编者

2003年7月

目 录

Unit 1	<i>Mr. Doherty Builds His Dream Life</i>
P1	Part I 课文精读 Part II 长难句分析 Part III 考纲词汇精讲 Part IV 参考译文 Part V 教材练习答案详解 Part VI 四、六级考试同步训练
Unit 2	<i>The Freedom Givers</i>
P23	Part I 课文精读 Part II 长难句分析 Part III 考纲词汇精讲 Part IV 参考译文 Part V 教材练习答案详解 Part VI 四、六级考试同步训练
Unit 3	<i>The Land of the Lock</i>
P45	Part I 课文精读 Part II 长难句分析 Part III 考纲词汇精讲 Part IV 参考译文 Part V 教材练习答案详解 Part VI 四、六级考试同步训练
Unit 4	<i>The Watery Place</i>
P67	Part I 课文精读 Part II 长难句分析 Part III 考纲词汇精讲 Part IV 参考译文 Part V 教材练习答案详解 Part VI 四、六级考试同步训练

Unit 5

P91

Writing Three Thank-You Letters

- Part I 课文精读
- Part II 长难句分析
- Part III 考纲词汇精讲
- Part IV 参考译文
- Part V 教材练习答案详解
- Part VI 四、六级考试同步训练

Unit 6

P112

The Last Leaf

- Part I 课文精读
- Part II 长难句分析
- Part III 考纲词汇精讲
- Part IV 参考译文
- Part V 教材练习答案详解
- Part VI 四、六级考试同步训练

Unit 7

P134

Life of a Salesman

- Part I 课文精读
- Part II 长难句分析
- Part III 考纲词汇精讲
- Part IV 参考译文
- Part V 教材练习答案详解
- Part VI 四、六级考试同步训练

Unit 8

P158

A Clone is Born

- Part I 课文精读
- Part II 长难句分析
- Part III 考纲词汇精讲
- Part IV 参考译文
- Part V 教材练习答案详解
- Part VI 四、六级考试同步训练

“全新版”魔力单词速记卡

Unit 1

Mr. Doherty Builds His Dream Life

Jim Doherty

Part I 课文精读

在美国,许多城市人追求农村那种宁静、浪漫的田园生活,梦想着在农村办个自己的农场,既可以自力更生,丰衣足食,又能够笔耕不辍。那该是多么惬意!但事实并非如此。作者在实践中深知劳动果实来之不易。那是付出血汗换来的。要知作者最后对他的选择报有什么态度,请仔细阅读下面的课文。

The writer views his life in the country as a self-reliant and satisfying one.

There are two things I have always wanted to do—write and live on a farm. Today I'm doing both. I am not in E. B. White's class as a writer or in my neighbors' league as a farmer, but I'm getting by. And after years of frustration with city and suburban living, my wife Sandy and I have finally found contentment here in the country.

有两件事是我一直想做的——写作与务农。如今我同时做着这两件事。作为作家,我和E·B·怀特不属同一等级,作为农场主,我和乡邻也不是同一类人,不过我应付得还行。在城市以及郊区历经多年的挫折坎坷之后,我和妻子桑迪终于在这里的乡村寻觅到心灵的满足。

It's self-reliant sort of life. We grow nearly all of our fruits and vegetables. (1) Our hens keep us in eggs, with several dozen left over to sell each week. Our bees provide us with honey, and we cut enough wood to just about make it through the heating season.

这是一种自力更生的生活。我们吃的水果蔬菜几乎都是自己种的。自家养的鸡下的鸡蛋,除了够日常食用之外,每星期还能卖几十个。我们自己养蜂酿蜜,我们还自己动手砍柴,足可供过冬取暖之用。

*managed the both satisfactorily
felt satisfactory*

【相关链接】

E·B·怀特(1899—1985年),美国当代著名散文家、评论家,以散文闻名于世,其文风冷峻清丽,辛辣幽默,自成一格。除了大量的散文、杂文外,怀特还是电影《小老鼠斯图尔特》的原著作者。

一种自力更生的生活

为……提供……

be able to do/reach/catch /attend sth.

【相关链接】

self-reliance 自力更生

self-respect 自尊,自重

self-satisfaction 自满

Life in the country is good yet sometimes very hard.

But the good life can get pretty tough. Three months ago when it was 30 below, we spent two miserable days hauling firewood up the river on a sled. Three months from now, it will be 95 above and we will be cultivating corn, weeding strawberries and killing chickens. Recently, Sandy and I had to retille the back roof. (2) Soon Jim, 16 and Emily, 13, the youngest of our four children, will help me make some long-overdue improvements on the outdoor toilet that supplements our indoor plumbing when we are working outside. Later this month, we'll spray the orchard, paint the barn, plant the garden and clean the hen house before the new chicks arrive.

但如此美妙的生活有时会变得相当艰苦。就在三个月前,气温降到华氏零下30度,我们苦干了整整两天,用雪橇沿着河边拖运木柴。再过三个月,气温会升到95度,我们就要给玉米松土,在草莓地除草,还要宰杀家禽。前一阵子我和桑迪不得不翻修后屋顶。再过些时候,四个孩子中两个小的,16岁的吉姆和13岁的埃米莉,会帮着我把早就该修的室外厕所翻修一下,那是专为在室外干活时作为室内卫生设施的补充而修建的。这个月晚些时候,我们要给果树喷洒药水,要给谷仓涂漆,要给菜园播种,要赶在新的小鸡运到之前清扫鸡舍。

In between such chores, I manage to spend 50 to 60 hours a week at the typewriter or doing reporting for the freelance articles I sell to magazines and newspapers. Sandy, meanwhile, pursues her own demanding schedule. Besides the usual household routine, she oversees the garden and beehives, bakes bread, cans and freezes, drives the kids to their music lessons, practices with them, takes organ lessons on her own, does research and typing for me, writes an article herself now and then, tends the flower beds, stacks a little wood and delivers the eggs. There is, as the old saying goes, no rest for the wicked on a place like this—and not much for the virtuous either.

在这些活计之间,我每周要抽空花五六十个小时,不是打字撰文,就是对我为报刊杂志自由撰写的文章进行报道。与此同时,桑迪则有她自己繁忙的工作日程。除了日常的家务,她还照管菜园和蜂房,烘烤面包,将食品装罐、冷藏,开车送孩子学音乐,和他们一起练习,自己还要上风琴课,为我做些研究工作并打字,自己有时也写写文章,还要侍弄花圃、堆垛木柴、运送鸡蛋。正如俗话说的那样,在这种情形之下,坏人不得闲——好人也闲不得。

变得相当艰苦

pull or drag sth. with effort or force

above 95 degree Fahrenheit

翻修后屋顶

better the conditions of...改善,翻修……

室内卫生设施,如水管装置,抽水马桶等
给果树喷药

【相关链接】

Fahrenheit scale: 华氏温标

Fahrenheit = $(\frac{9}{5}^{\circ}\text{C}) + 32$

Celsius scale: 摄氏温标

Celsius = $(\frac{9}{5}^{\circ}\text{F}) - 32$

ordinary everyday tasks on a farm

meantime // follow... schedule

watch over

自己去上风琴课

attend to the flower beds, 侍弄花圃

正如俗话说的那样,常言道

【相关链接】

Some old sayings as follows:

(1) A young idler, an old beggar.

少壮不努力,老大徒伤悲。

(2) All time is no time when it is past.

机不可失,时不再来。

(3) Better late than never.

迟做总比不做好。

When spring came, it brought two floods. First the river overflowed, covering much of our land for weeks. Then the growing season began, swamping us under wave after wave of produce. Our freezer filled up with cherries, raspberries, strawberries, asparagus, peas, beans and corn. Then our canned goods shelves and cupboards began to grow with preserves, tomato juice, grape juice, plums, jams and jellies. Eventually, the basement floor disappeared under piles of potatoes, squashes and pumpkins, and the barn began to fill with apples and pears. It was amazing.

开春后,有过两次泛滥。一次是河水外溢,我们不少田地被淹了好几个星期。接着一次是生长季节到了,一拨又一拨的农产品潮涌而来,弄得我们应接不暇。我们的冰箱里塞满了樱桃、蓝莓、草莓、芦笋、豌豆、青豆和玉米。接着我们存放食品罐头的架子上、橱柜里也开始堆满一罐罐的腌渍食品,有番茄汁、葡萄汁、李子、果酱和果冻。最后,地窖里遍地是大堆大堆的土豆、葫芦、南瓜,谷仓里也放满了苹果和梨。那情景真是太美妙了。

After quitting his job, the writer's income was reduced, but he and his family can manage to get by.

The next year we grew even more food and managed to get through the winter on firewood that was mostly from our own trees and only 100 gallons of heating oil. At that point I began thinking seriously about quitting my job and starting to freelance. The timing was terrible. By then, Shawn and Amy, our oldest girls were attending expensive Ivy League schools and we had only a few thousand dollars in the bank. Yet we kept coming back to the same question: Will there ever be a better time? The answer, decidedly, was no, and so—with my employer's blessings and half a year's pay in accumulated benefits in my pocket—off I went.

第二年,我们种了更多的作物,差不多就靠着从自家树林砍伐的木柴以及仅仅 100 加仑的燃油过了冬。其时,我开始认真考虑起了辞职转而从事自由撰稿的事来。但时机选得实在太差。当时,两个大女儿肖恩和埃米正在费用很高的常春藤学校上学,而我们只有几千美金的银行存款。然而,我们一再回到一个老问题上来:真的会有更好的时机吗?答案无疑是否定的。于是,带着老板的祝福,口袋里揣着作为累积津贴的半年薪水,我离职了。

overwhelming us
was full of

Finally

very much surprising

【相关链接】

表示“赞美”和“满意”的说法

It's wonderful.

It's excellent.

It's splendid.

It couldn't be better.

spend, pass

right then, at that very moment

The time I chose to quit

正在高费(价)的常春藤学校上学

definitely, undoubtedly

累积津贴的半年薪水

【相关链接】

Ivy League, 常春藤联合会

它是由美国东北部的八所历史悠久的著名大学和学院组成,包括布朗大学、哥伦比亚大学、康奈尔大学、达特茅斯大学、哈佛大学、宾夕法尼亚大学、普林斯顿大学和耶鲁大学。

There have been a few anxious moments since then, but on balance things have gone much better than we had any right to expect. For various stories of mine, I've crawled into black-bear dens for *Sports Illustrated*, hitched up dogsled racing teams for *Smithsonian* magazine, checked out the Lake Champlain "monster" for *Science Digest*, and canoed through the Boundary Waters wilderness area of Minnesota for *Destinations*.

从那以后有过一些焦虑的时刻,但总的来说,情况比我们料想的要好得多。为了写那些内容各不相同的文章,我为《体育画报》爬进过黑熊窝,为《史密森期刊》替参赛的一组组狗套上雪橇,为《科学文摘》调查过尚普兰湖水怪的真相,为《终点》杂志在明尼苏达划着小舟穿越美加边界水域内的公共荒野保护区。

(3) I'm not making anywhere near as much money as I did when I was employed full time, but now we don't need as much either. I generate enough income to handle our \$ 600-a-month mortgage payments plus the usual expenses for a family like ours. That includes everything from music lessons and dental bills to car repairs and college costs. When it comes to insurance, we have a poor man's major-medical policy. We have to pay the first \$ 500 of any medical fees for each member of the family. It picks up 80% of the costs beyond that. Although we are stuck with paying minor expenses, our premium is low—only \$ 560 a year—and we are covered against catastrophe. Aside from that and the policy on our two cars at \$ 400 a year, we have no other insurance. But we are setting aside \$ 2,000 a year in an IRA².

我现在所挣的钱远不如干全职工作时挣得多,但现在我们需要的钱也没有过去那么多了。我所挣的钱足以应付每月 600 美金的房屋贷款按揭以及像我们这样家庭一家人的日常开销。那些开销包括了所有支出,如音乐课学费、牙医账单、汽车维修以及大学费用等等。至于保险,我们买了一份低收入者的主要医疗项目保险。我们需要为每一个家庭成员的任何一项医疗费用支付最初的 500 美金。医疗保险则支付超出部分的 80%。虽然我们仍要支付小部分医疗费用,但我们的保险费也低——每年只要 560 美金——而我们给自己投保了重大疾病险。除了这一保险项目以及两辆汽车每年 400 美金的保险,我们就没有其他保险了。不过我们每年留出 2000 美元存入个人退休金账户。

We've been able to make up the difference in income by cutting back without appreciably lowering our standard of living. We continue to dine out once or twice a month, but now we patronize local restaurants instead of more expensive places in the city. We still attend the opera and ballet in Milwaukee but

with all things considered

we could expect 比我们所能料想到的
……

examine to see whether it is true or not

公共荒野保护区

far from 差得远/远不如

I earn enough money
抵押贷款

When it mentions...
投/保了……的险

It is ready to pay
surpassing that amount of money; || have
to continue paying
保重大疾病险 || in addition to, besides

save for future purpose. 留出

【相关链接】

insurance premium 保险费
deposit insurance 存款保险
deposit premium 预付保险费
retirement pension 退休金,养老金
fixed deposit 定期存款
current deposit/demand deposit 活期存款
call rate 活期贷款利率
certificate of deposit/deposit slip 存款单

reducing in amount || enough to be seen
or felt || have a meal away from home
go to... as a customer

only a few times a year. We eat less meat, drink cheaper wine and see fewer movies. (4) Extravagant Christmases are a memory, and we combine vacations with story assignments...

我们通过节约开支而又不明显降低生活水准的方式来弥补收入差额。我们每个月仍出去吃一两次饭,不过现在我们光顾的是当地餐馆,而不是城里的高级饭店。我们仍去密尔沃基听歌剧看芭蕾演出,不过一年才几次。我们肉吃得少了,酒喝得便宜了,电影看得少了。铺张的圣诞节成为一种回忆,我们利用假期撰写稿约……

A tolerance for solitude and a lot of energy have made it possible for the family to enjoy their lives in the country.

(5) I suspect not everyone who loves the country would be happy living the way we do. It takes a couple of special qualities. One is a tolerance for solitude. (6) Because we are so busy and on such a tight budget, we don't entertain much. During the growing season there is no time for socializing anyway. Jim and Emily are involved in school activities, but they too spend most of their time at home.

我想,并非所有热爱乡村的人都会乐意过我们这种生活的。这种生活需要一些特殊的素质。其一是耐得住寂寞。由于我们如此忙碌,手头又紧,我们很少请客。在作物生长季节,根本就没工夫参加社交活动。吉米和埃米莉虽然参加学校的各种活动,但他俩大多数时间也呆在家里。

The other requirement is energy—a lot of it. The way to make self-sufficiency work on a small scale is to resist the temptation to buy a tractor and other expensive laborsaving devices. Instead, you do the work yourself. The only machinery we own (not counting the lawn mower) is a little threehorsepower rotary cultivator and a 16-inch chain saw.

另一项要求是体力——相当大的体力。小范围内实现自给自足的途径是抵制诱惑,不去购置拖拉机和和其他昂贵的节省劳力的机械。相反,你得自己动手。我们仅有的机器(不包括割草机)是一台3马力的的小型旋转式耕耘机以及一架16英寸的链锯。

How much longer we'll have enough energy to stay on here is anybody's guess—perhaps for quite a while, perhaps not. When the time comes, we'll leave with a feeling of sorrow but also with a sense of pride at what we've been able to accomplish. We should make a fair profit on the sale of the place, too. We've invested about \$35,000 of our own money in it, and we could

【相关链接】

Some blessings as follows:

May the joy and happiness around you today and always. 愿快乐、幸福永伴你左右。

Good luck and great success in the coming year. 祝来年好运,并取得更大的成就。

needs

耐得住寂寞

attending social activities

take part in...

【相关链接】

special qualities 特殊素质

mental qualities 精神素质

bodily qualities 身体素质

moral qualities 道德品质

quality-oriented education 素质教育

自给自足 || 在小范围内 || 抵制诱惑

not including

链锯

for a long period of time

by selling the farm

just about double that if we sold today. But this is not a good time to sell. Once economic conditions improve, however, demand for farms like ours should be strong again.

没人知道我们还能有精力在这里再呆多久——也许呆很长一阵子，也许不是。到走的时候，我们会怦然离去，但也会为自己所做的一切深感自豪。我们把农场卖掉也会赚相当大一笔钱。我们自己在农场投入了约 35 000 美金的资金，要是现在卖的话价格差不多可以翻一倍。不过现在不是出手的好时机。然而，一旦经济形势好转，对我们这种农场的需求又会增多。

We didn't move here primarily to earn money, though. We came because we wanted to improve the quality of our lives. When I watch Emily collecting eggs in the evening, fishing with Jim on the river or enjoying an old-fashioned picnic in the orchard with the entire family, I know we've found just what we were looking for.

但我们不是主要为了赚钱而移居至此的。我们来此居住是因为想提高生活质量。当我看着艾米莉傍晚去捡鸡蛋，跟吉米一起去河边钓鱼，或和全家人一起在果园里享用老式的野餐，我知道，我们找到了自己一直在寻求的生活方式。

that amount of money

【相关链接】

a sense of pride 自豪感
a sense of humor 幽默感
a sense of responsibility 责任感
a sense of sight/hearing/smell
视觉，听觉，嗅觉

mainly // adv. but, however

whole

【相关链接】

enjoy life 享受生活
enjoy oneself 过得/活得愉快
enjoy good health 拥有健康
enjoy music 欣赏音乐

Part II 长难句分析

- (1) Our hens keep us in eggs, with several dozen left over to sell each week.

We eat eggs laid by our hens and we can also sell several dozen of spare ones every week.

自家养的鸡下的蛋，除了够日常食用之外，每星期还能卖几十个。

- (2) Soon Jim, 16 and Emily, 13, the youngest of our four children, will help me make some long-overdue improvements on the outdoor toilet that supplements our indoor plumbing when we are working outside.

Sometime later Jim at the age of 16 and Emily, 13, who are the youngest ones of our four children, will help me to better the conditions of the outdoor toilet that makes an addition to the indoor plumbing, when we are working outside, which should have been done long before.

※句中 with several dozen left over to sell 为“with + n. + p. p.”的独立主格结构，作状语。例如：He ate up all the food in the plate with nothing left to the others.

这样的结构还可以为：with + n. / pron. + prep. / a. / ad. ...

The teacher entered the classroom with an English book under his arm.

※supplements. ... :

makes an addition or additions to...
增补，补充，弥补。

※that 引导的从句是定语从句，修饰先行词 toilet，其中 plumbing 原指建筑物内的水管装置、水盆、抽水马桶等，此处统称室内卫生设施。

再过些时候,四个孩子中的两个小的,16岁的吉米和13岁的埃米莉,会帮着我把早就该修的室外厕所翻修一下,那是专为在室外干活时作为室内卫生设施的补充而修建的。

- (3) I'm not making anywhere near as much money as I did when I was employed full time, but now we don't need as much either.

The money I'm making today is far from that I earned while I did full time job, but we don't need that much now.

我现在挣的钱远远不如干全职工作时挣得多,但现在我们需要的钱也没有过去那么多了。

- (4) Extravagant Christmases are a memory, and we combine vacations with story assignments...

We used to spend a lot of money on Christmases, which is only a memory now and when a magazine sends me somewhere to write an article, I will take my family along. By doing so, we can save some money.

奢侈的圣诞节不再有了,只不过成了一种回忆。当杂志社派我去某地参观以写一篇文章时,我就带上家人一同前往,这样可以节省一些钱。

- (5) I suspect not everyone who loves the country would be happy living the way we do.

I doubt not all those who love the country life would enjoy the life just in the way we do.

我想,并非所有热爱乡村的人都会乐意过我们这种生活的。

- (6) Because we are so busy and on such a tight budget, we don't entertain much.

Because we are very busy and short of money, so we seldom invite guests to dinner.

由于我们如此之忙,手头又紧,所以很少请客。

※ not anywhere near 等于 nowhere near:
(口)远不及,完全不……或没有。
※ As much money as I did: 前一个 as:
ad.; 后一个 as: conj.。

※ combine vacations with story assignments: 把撰写约稿作为度假的一部分

※ would be happy living: 一种虚拟语气的表达方法,表示说话人的一种想象、猜测或推理的口气。

※ 句中 living the way we do 是现在分词短语作伴随情况状语, the way we do 等于 in the way we do.

※ be on such a tight budget: (固定搭配) 手头不宽裕, 手头紧。

※ entertain much: 这里指“请客吃饭”, 不是指“娱乐”。

Part III 考纲词汇精讲

budget

n. 预算, 预算拨款, (供某种用途的) 专款。▲ a family/business/weekly budget 家庭/营业/一周收支预算
vt. 按预算拨(款); 规划, 安排 ▲ budget a new hospital 在预算中拨款建造新医院
▲ budget one's time 安排自己的时间

vi. 造预算,做安排(for) ▲I *budget* for a daily expenditure of ¥15. 我打算每天花 15 元。

用法 on a budget 钱不多的,精打细算的,花钱不多 ▲Those on a *budget* go to Florida in spring when charges there are reduced. 手头不很宽裕的人可以春季去佛罗里达,那时那里减价收费。

device

n. ① 装置,设备,器械 ▲a measuring *device* 测量仪器 ▲He has just invented the latest *device* for safety. 他刚刚发明了一种最新式的安全装置。

② 手段,策略,计划 ▲teaching *devices* 教学手段 ▲an unworkable *device* 难以实行的计划

辨析 device, apparatus 和 instrument: device 机械,装置(可数名词,通常用来解决机械问题的一种精巧装置) ▲This is a *device* for lighting gas-stove. 这是一个煤气炉的点燃装置。apparatus 机械,仪器(可数名词),通常指一种复杂的、由许多部件组成的装置。多用于科学实验方面,也可指取暖设备及体内器官。▲a heating / cooling *apparatus* 取暖 / 制冷设备 ▲There is something wrong with his digestive *apparatus*. 他的消化器官有毛病。instrument 器具(可数名词),通常指一种较小的仪器,能进行精确测量。也可指天文学、光学、医学等方面使用的器具。还可指乐器。▲He can play on several musical *instruments*. 他可以演奏好几种乐器。

generate

vt. ① 产生,发生(电、热、光、力、摩擦力等) ▲The steam can *generate* electricity by turning an electric generator. 蒸汽能推动发电机发电。

② 造成,引起,导致,形成,使存在 ▲*generate* complacency 引起自满情绪 ▲This *generates* doubts about his abilities. 这造成了对他的能力的怀疑。

构词 generation n. 代,一代(大约指 20~30 年),一代人 ~gap 代沟 generator n. 发电机,发生器

用法 generate... from... ▲*generate* electricity from water power 水力发电

haul

n. ① 拖,拉,托运,装运量,捕获物,一网捕的鱼 ▲give a *haul* on this rope 拉一下这根绳子; ▲make/get a good / fine *haul* 打了一大网鱼,捞了一笔

vt. (用车等) 拖运,运送 ▲*haul* drag 可用于大力拖拉 ▲*haul* freight 装运货物

用法 in / over a long *haul* 从长远来看,最终 ▲In the long *haul*, he'll regret having been a school dropout. 他最终会后悔不该中途退学。

辨析 haul, draw, pull 和 drag: haul 强调用大力气拖,拉;用网等捕捞;用车等拖运,运送; ▲The elephants can *haul* logs. 这些大象能托运木材。draw 比 pull 稍正式一些,一般 draw 和 pull 不大侧重力量,用于表示动作较多。▲His mother went to the garden to *pull* a few garlic for dinner. 他的妈妈去园子里拔了几头蒜来做菜。而 drag 指的是需用大力拖,拉。▲The horse is *dragging* a heavy load. 马在拉重物。

illustrate

vt. (用图或例子)说明,阐明,表明,显示 ▲These graphs *illustrate* the results of the experiment. 这些图表说明试验的结果。

构词 illustration n. 图示,图解,例证,实例 ▲as shown in *illustration* 如图所示 *illustrator* n. 插图画家,说明者,起实例作用的事物 *illustrated* a. 有插图的 *illustrative* a. 起说明作用的,解说性的,作为例证的

用法 illustrate sth. with sth. 用……说明…… ▲Each verb in this dictionary is *illustrated* with a sentence. 这本词典里的每一个动词都用一个例句加以说明。

- improvement** *n.* 改进, 改善, 增进, 利用 ▲There is room for *improvement*. 尚有改进的余地。▲an *improvement* in the weather 天气好转 ▲*improvement* on traffic service 交通设施的改善
(注:派生词 improve 见下面词条)
- improve** *vt.* 改进, 提高, 利用, 增进 ▲*improve* wages and conditions 增加工资并改善工作条件 ▲*improve* one's vocabulary 扩大词汇量
vi. 改善; 提高 ▲His health is *improving*. /He is *improving* in health. 他的健康状况正在好转。▲The price of houses *improved*. 房屋的价格提高了。
用法 improve on /upon 改进, 生产出比……更好的东西, 超过 ▲Our techniques are already far advanced and being *improved on* daily. 我们的技术已遥遥领先, 而且正在日臻完美。improve... with... ▲*improve* one's English with constant use 通过不断运用来提高英语水平 ▲Wine *improves with* age. 酒越陈越好。
辨析 improve 和 better: **improve** 改进, 改善, 其使用范围较广。▲*improve* the value of sth. 提高某物的价值 ▲*improve* the soil 改良土壤。 **better** 改进, 改善, 多用于客观条件。▲*better* one's living conditions 改善生活条件
- insurance** *n.* 保险; 保险单 (通常用 insurance policy), 保险契约; 保险金额, 赔偿金 ▲buy life insurance 买人寿险 ▲apply for insurance 申请保险 ▲I have ¥100,000 fire insurance on my house. 我给我的房子保了十万元人民币的火险。
(注:派生词 insure 见下面词条)
- insure** *vt.* ① 给……保险 ▲Some top soccer players *insured* their feet against injury. 某些顶尖足球运动员为自己的脚买了受伤险。
② (美) 保证, 确保 ▲*insure* peace around the world 确保世界和平
用法 ▲*insure* policy 保险单 ▲*insure* company 保险公司 ▲*insure* agent 保险代理人 ▲*insure* stamp (英) (用以证明被保险人按期缴纳保险费的) 保险单
构词 insurant *n.* 被保险人, 投保人
- invest** *vt.* ① 投资 ▲He *invested* his savings in stocks and bonds. 他用存款买了股票和债券。
② 耗费, 投入 (时间、精力等) ▲She has *invested* maybe a year in compiling this book. 她编写这本书大约花了一年的时间。
(注:派生词 investment 见下面词条)
- investment** *n.* 投资; 投资额 ▲inward /outward investments 国内(外)投资 ▲The government has made an *investment* of one million in this project. 政府已向这个工程投资了100万。
构词 investable / investible *a.* 可用于投资的, 可供投资的
- lower** *vt.* 放下, 降下; 降低, 减弱; 降低……的身份 (或价值) 等 ▲*lower* /rise the national flag 降/升国旗 ▲*lower* prices 降低物价 ▲*lower* one's voice 压低嗓音 ▲He would be *lowering* himself if he did that. 他如果做这种事就将降低了自己的身份。
a. 较低的, 下层的; (地位、出身等) 较低的, 低等的 ▲He has a full *lower* lip. 他的下嘴唇很厚。▲the poor and *lower-middle* peasants 贫下中农。
构词 lowering *a.* (1) 皱眉的, 愠怒的, 阴沉的 ▲There came suddenly a *lower* shadow

over his father's face. 他父亲的脸上顿时蒙上了一层阴影。(2)(天空、天气等)阴沉沉的, 昏暗的, 险恶的 ▲The mountains were disappearing in the lower cloud. 密布的阴云渐渐地遮蔽了群山。lowery a. 阴沉的, 昏暗的, 阴云密布的

premium

n. ①奖品, 奖金 ▲Parents often encourage their children with premiums for good conduct. 孩子们品行优良时, 父母常常发奖以资鼓励。

②补贴, 津贴, 酬金 ▲pay and premiums 工资和补贴

③(推销商品给的)优惠 ▲The dictionary sells on its merits alone, without the aid of any premiums of cheapness. 这部字典的销售全凭自身质量, 而不是靠廉价优惠。

④保险费 ▲pay life insurance premiums 支付人寿保险的保险费

用法 premium loan (人寿保险公司贷给投保人支付保险费的)保险费借款 premium note 保险费付款期票 premium pay (高于平时工资的、周末或假日的)加班费 premium system (计时工资外加发奖励的)奖金制

primarily

ad. 首要的, 主要的; 首先, 起初 ▲She was many things. But she was primarily a doctor. 她身兼多种身份, 但首先是一位医生。▲Primarily a teacher, he later became a lawyer. 他原先是教师, 后来成了律师。

构词 primary a. 最初的, 原始的; 初级的; 首要的

n. (次序、等级等)居首位的事或人; 候选人, 初选

用法 ▲primary atypical pneumonia [医]原发性非典型性肺炎, 支原体性肺炎; (SARS 即 Severe Acute Respiratory Syndromes 严重的急性呼吸道综合征候群) ▲primary education 初等教育 ▲primary election 初选 ▲primary contact 初次接触, 直接接触 ▲primary tooth (亦为 milk tooth) 乳牙, 奶牙

profit

n. 利润, 红利; 利益, 得益于 ▲do something for profit 为赢利而做某事 ▲They made millions in profits in last year. 他们去年赢利数百万。▲As cadres we should make profit for the whole people. 作为干部, 我们应该为全体人民谋利益。

vi. 获利, 盈利 ▲The store manager profited by inflating his prices. 那家商店经理是以抬高物价来赚钱的。

vt. 有益于 ▲It will profit you nothing to do that. 做那事将对你绝无好处。

辨析 profit, benefit, advantage 和 interest; profit 利益, 好处, 尤指利润 ▲Capitalists are tireless in pursuing super-profits. 资本家总是孜孜不倦地追求超额利润。benefit 既可用于指物质利益, 又可用于指精神方面的好处 ▲The performance was given for the benefit of the disabled soldiers. 这场演出是为残疾军人举办的。advantage 用于指有利条件、优势、优点、长处等。▲The advantages of the proposal outweigh the disadvantages. 按照这项建议去做, 利大于弊。interest 指利益, 利息。▲Rich nations often lend money to poor ones at very high interest. 富国常向穷国施以高息贷款。

pursue

vt. ①追求, 寻求 ▲She pursued the goal of perfection in her art. 在艺术上她追求完美境界。

②从事, 忙于, 继续 ▲pursue a policy of peace 奉行和平政策 ▲pursue one's studies 求学, 从事研究 ▲pursue a topic 继续讨论一个题目

构词 pursuit n. 追捕, 寻求, 追求; 研究, 从事 ▲in pursuit of 追求 ▲in pursuit 追踪 pursuer n. 追赶者, 追求者